

**Igreja de Nossa Senhora de Fátima**  
**Our Lady of Fatima Church**

978-532-0272 ourladyoffatima@verizon.net

January 2-3, 2021  
 2-3 de Janeiro, 2021

**Epiphany of the Lord**  
**Epifania do Senhor**



Bilingual Mass / Missa Bilingue

Sábado/ Saturday - 5:00 PM – Vigil/Vigília

Domingo/ Sunday - 9:00 AM

Domingo/ Sunday - 11:30 AM em Português

Dias De Semana – Missa em Português

Segunda, Terça e Sábado – 9am

Sexta-feira - 6pm

Adoração Ao Santíssimo/ Holy Hour

5pm –Sextas-Feira / Friday

3pm –Domingo / Sunday

Confissão / Confession

4:00 – 4:45 PM - Sábado/Saturday

ou por marcação/or by appointment

**COLETA-COLLECTION**

**26-27 de Dezembro, 2020**

\$1,606

**St. Michael Prayer:** St. Michael the Archangel, defend us in battle. Be our safeguard against the wickedness and snares of the Devil. May God rebuke him, we humbly pray, and do thou, O Prince of the heavenly hosts, by the power of God, cast into hell Satan, and all of the evil spirits, who prowl about the world seeking the ruin of souls. Amen.

**Oração de São Miguel:** São Miguel Arcanjo, defendei-nos neste combate; sede a nossa guarda contra a maldade e ciladas do demónio. Instante e humildemente vos pedimos que Deus sobre ele impere, e vós, Príncipe da milícia celeste, com esse poder divino precipitai no Inferno a Satanás e aos outros espíritos malignos, que vagueiam pelo mundo para perdição das almas. Amen.

**Mass Intentions / Intenções de Missa**

Dias de Semana	Requisitado/Requested:
<b>Segunda-feira/ Monday– 9am</b>	<b>1/4</b>
Almas do Purgatorio	
<b>Sexta-feira / Friday –6pm</b>	<b>1/8</b>
<b>Sábado / Saturday</b>	<b>1/9</b>
<b>9:00 AM – Almas do Purgatorio</b>	
<b>5:00 PM</b>	
Raul Pinheiro	Mario e Alice Pinto
Jose Silveira Lima	familia
Manuel daCunha Santos	Maria e familia
<b>Sunday/Domingo</b>	<b>1/10</b>
<b>9:00 AM Missa em Ingles / English Mass</b>	
Kevin P Kefalas	Frank L Perley Jr
Brandon Ouellette – 10 <sup>th</sup> ann	family
Madeline Famiglietti-birthday	Ann Marie Hannon
<b>11:30 AM Missa em Português / Portuguese Mass</b>	
Leonel Silva	filha Odelta e familia
Pais de Manuel e Maria Urbina Alves e seus familiares	
Antonio e Norberta Picanco	familia
Maria B e Jose Silva	filho Manuel
Jose Felizardo, pais, sogros, cunhados e afilhado	Maria Felizardo
Francisco e Alice Soares	familia
Todos defuntos das familias Silveira, Ataide e Quadros	

**Prayer List**

Angela Trionfi	Purificação Machado	Lina Carreiro
Glorinda Bettencourt	Nursing Home Residents	Paul Nadeau
Susie Dixon	Vitalina Roque Silva	Doug Schmidt
Maria Ortins	Carlos Timao	Jocelyn Richards
Alexis Crisostomo	Maria Greaves	Luisa Loureiro
Jimmy & Melissa DaSilva	Helena Martiniano	Emma Almeida
Maria Bernadette Pereira	Vitor Rita	Pam & David Viger
Mildred Justo	Michael Santos	Marguerite Corrao
Jeanne Marie Hammond	Arnoldo Alberto	Maureen Murphy
Christopher Ortins	Julieta Lima	Yvonne Cimino Santos
Adriano S. Pedreira	Charlene Zerbinopoulos	Carlos Barbosa
Jose e Albertina Dutra	Filomena Flor	Fr. Santo Cricchio
M. Dorothea Bettencourt	Mario Carroca	Lucy Sousa
Maria Antonieta Marques	Vickie Gillespie	Carolyn Dubois
Oswaldo Rodrigues	Juliana and Allyssa Rodriguez	
Roberta Preshong	Paul MacDonald	Carolyn Guarino
Rodney Alberto	Milu Solomao	Doug Slattery
Eva & Daniel Machado	Maria de Jesus Pereira	Lino DaSilva

If you would like a name included here, please contact the office.  
 Se quiser um nome incluído nesta lista, entre em contato com o escritório.

If we approach with faith, we too will see Jesus...for the Eucharistic table takes the place of the crib. Here the Body of the Lord is present, wrapped not in swaddling clothes but in the rays of the Holy Spirit. – *St. John Chrysostom*

Se abordarmos com a fé, nós também vamos ver Jesus ... porque a mesa Eucarística toma o lugar do berço. Aqui, o Corpo do Senhor está presente, embrulhado não em panos mas nos raios do Espírito Santo. - *São João Crisóstomo*

**Blessed New Year to All!**  
**Santo Ano Novo para todos!**

**Reminder:** If you did not receive raffle tickets from us in the mail, it means that you are not registered in the parish. We need to officially count **YOU** in our parish family. This is not related to receiving offertory envelopes. Please contact the office to register.

**Lembrete:** Se não recebeu os nossos bilhetes do sorteio pelo correio, significa que não está registado na paróquia. Precisamos contar oficialmente a TI em nossa família paroquial. Isso não está relacionado ao recebimento de envelopes de ofertório. Entre em contato com o escritório para se registrar.

**Marcação de Intenções de Missas Anuais:** Se teve intenções de Missas anuais no ano passado, por favor, entre em contato com o escritório para deixar-nos saber se gostaria de continuar as mesmas em 2021.

**Marking Annual Mass Intentions:** If you have had annual Mass intentions in the past, please contact the office to let us know if you would like to have them continued in 2021.

**Year of the Eucharist:** Christ continues to provide us with a new and enduring star that draws us ever closer to Himself. This is through the Eucharist, "the Source and summit of our Christian life." The Eucharist is that powerful star that continues to attract and illumine we Christians the same way the epiphanic star attracted and drew the Magi to Christ Himself. The visible sign of this star throughout the Catholic Church is the Tabernacle in every Church. That is why we always have a candle shining wherever there is a tabernacle and, that is why we continue to insist that the tabernacle should be located in the center, a place of prominence and dignity in our Church. (*St. Andrew's Blog*)

**Ano da Eucaristia:** Cristo continua a nos fornecer uma estrela nova e duradoura que nos aproxima cada vez mais de Si mesmo. É por meio da Eucaristia, "fonte e ápice de nossa vida cristã". A Eucaristia é aquela estrela poderosa que continua a atrair e iluminar nós, Cristãos, da mesma forma que a estrela epifânica atraiu e levou os Magos para o próprio Cristo. O sinal visível desta estrela em toda a Igreja Católica é o Tabernáculo em cada Igreja. É por isso que sempre temos uma vela a brilhar onde quer que haja um tabernáculo e, por isso, continuamos a insistir que o tabernáculo seja colocado no centro, lugar de destaque e dignidade na nossa Igreja. (*Blog de Santo André*)

**Tax Donation Letters:** If you use parish envelopes and would like a statement of contributions for tax year 2020, please contact the Parish Office with your name, telephone number, and envelope number. We track contributions made using the parish envelope system, and upon request, will produce a written statement of contributions made during 2020.

**Cartas de Doação de Imposto:** Se usa envelopes paroquiais e gostaria de uma declaração de contribuições para o ano fiscal de 2020, entre em contato com o Escritório Paroquial com o seu nome, número de telefone e número de envelope. Nós rastreamos contribuições feitas usando o sistema de envelopes da paróquia e, a pedido, produzirá uma declaração por escrito das contribuições realizadas durante 2020.



## Epiphany House Blessing

21+C+M+B+21

The numbers represent the New Year

2 meanings for C, M, B

(Caspar) (Melchior) & (Balthasar)  
traditional names for the magi

"CHRISTUS MANSIONEM BENEDICAT"

which in Latin means

"MAY CHRIST BLESS THIS HOUSE"

The "+" signs represent the cross  
and 2021 is the year of the blessing.

The magi in today's Gospel didn't have access to the technology we rely on when looking for the best route home. The message they received was simple - return "by another way." Finding another way to connect with loved ones, participating in the practice of our faith, have required that we pursue "another way." On this feast of Epiphany, what "new way" is God inviting you to travel now? Where have you felt Christ accompanying you on this new route? With whom is God urging you to share this new way home?

Os magos do Evangelho de hoje não tinham acesso à tecnologia com a qual confiamos ao procurar o melhor caminho para casa. A mensagem que receberam foi simples - retorne "por outro caminho". Encontrar outra maneira de se conectar com entes queridos, participando da prática de nossa fé, exigiu que procurássemos "outro caminho" Nesta festa da Epifania, que "novo caminho" Deus está convidando a ti a viajar agora? Onde sentiu que Cristo o acompanhou nesta nova rota? Com quem Deus está incentivando a compartilhar esse novo caminho para casa?

**Religious Education Note:** May the wisdom of the Three Kings reign in your hearts! A few reminders:

1. Please make a sincere effort to attend Mass each week as a New Year's resolution.
2. The Family Gospel Worksheet emailed to each family each week should be turned in as soon as possible so they can be reviewed by the teachers.
3. Please be sure to keep up with the weekly assignments in the class syllabus.

**Nota de Educação Religiosa:** Que a sabedoria dos Três Reis reine em seus corações! Alguns lembretes:

1. Por favor, faça um esforço sincero para assistir à Missa todas as semanas como uma resolução de Ano Novo.
2. A Folha de Trabalho do Evangelho da Família enviada por e-mail a cada família a cada semana deve ser entregue o mais rápido possível para que possa ser revisada pelos professores.
3. Certifique-se de acompanhar as atribuições semanais do plano de aula.